

# Hitzaldia: Lehorreratzeetako betebeharrak, Arrantza Politika Bateratu berriaren arabera

## Conferencia: Obligatoriedad de los Desembarcos en la nueva Política Pesquera Común

2015eko apirilaren 22a (10:00-13:30) - Sinaval-Eurofishing (BEC), Bilbao (SPAIN)



Ekitaldi honetan, lehorreratzeetan bete beharreko araudiaren aplikazioari buruzko zalantzei erantzungo zaie, eta jardunbide egokienak eta orain arte emandako irtenbiderik onenak bilatzen saiatuko dira, herrialde eta floten araberako ikuspegi orokor bat integratuz eta sektorea, administrazioa, industriarako irtenbideak eta ikuspuntu zientifikoa txertatuz.

En este evento se dará respuesta a interrogantes sobre la aplicación del reglamento de Obligatoriedad de los Desembarcos, buscando las mejores prácticas y soluciones hasta el momento, integrando una visión general por países y flotas e incluyendo las experiencias del sector, la administración, las soluciones de la industria y el punto de vista científico.

**SINAVAL** elite  
**EUROFISHING**  
Expo, conferences & networking

**B!  
E!  
C!** BILBAO  
EXHIBITION  
CENTRE  
EXPOSSIBLE!

Antolatzaileak / Organizado por:

**azti**  
tecnalia  
Transforming  
Science into  
Business

**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

EKONOMIAREN GARAPEN  
ETA LEHIAKORTASUN SAIALA  
DEPARTAMENTO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

Kolaboratzailea / Colaborador:

  
DiscardLess

2015eko apirilaren 22a (10:00-13:30) - Sinaval-Eurofishing (BEC), Bilbao (SPAIN)

### 2015eko lehen hitzordua da, eta lehorreratzetan bete beharreko politikari eta arrantza-sektoreko aplikazioari buruzkoa izango da.

Ekitaldi honetan, lehorreratzetan bete beharreko araudiaren aplikazioari buruzko zalantzei erantzun zaitzaie, eta jardunbide egokienak eta orain arte emandako irtenbiderik onenak bilatzen saiatuko dira, herrialde eta floten arabera ikuspegi orokor bat integratuz eta sektorea, administrazioa, industriarako irtenbideak eta ikuspuntu zientifikoa txertatuz.

- Nola ari da ezartzen?
- Nola eragiten die gaur egungo egiturei?
- Zer arrantza-teknologia daude edo garatu beharko liriteke nahi ez den harrapaketa ez egiteko?
- Zer balio erantsi eman dakiokete arrantza-produktuari deskarte ohien manipulazioaren kostu gehigarriak arintzeko?
- Nola eragiten die lehorreratzetako betebeharrak floten dinamikari?

### La primera cita del 2015 que trata sobre la política de obligatoriedad de desembarcos y su aplicación en el sector pesquero.

En este evento se dará respuesta a interrogantes sobre la aplicación del reglamento de Obligatoriedad de los Desembarcos, buscando las mejores prácticas y soluciones hasta el momento, integrando una visión general por países y flotas e incluyendo las experiencias del sector, la administración, las soluciones de la industria y el punto de vista científico.

- ¿Cómo se está implementando?
- ¿Cómo está afectando a las estructuras existentes actuales?
- ¿Qué tecnologías pesqueras existen o habría que desarrollar para evitar capturas no deseadas?
- ¿Qué valor añadido se puede dar al producto pesquero para amortiguar los costes añadidos de la manipulación de los ex descartes?
- ¿Cómo está afectando a la dinámica de las flotas la nueva OD?



2015eko apirilaren 22a (10:00-13:30) - Sinaval-Eurofishing (BEC), Bilbao (SPAIN)

### EGITARAUA

**10:00 Irekiera ofiziala:** Bittor Oroz, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saileko Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Politikako sailburuordea.

**10:10-10:35 - 1. saioa: Lehorreratzeetako betebeharrak:** aurrekariak, lege testuingurua (Omnibus barne), lehen ekintzak eta esperientziak

**Joost Paardekooper Europar Batzordeko DG MAREn teknikaria da.** Aurkezpen honen ardatzak derrigorrezko lurreratzeen implementazioa, lege-testuingurua (eta jasan dituen aldaketak), bazterte planen garapena eta pelagikoen arrantzan egindako aplikazioen lehen esperientziak izango dira.

**10:35-11:00 2. saioa: Zer egin dezake zientziak lehorreratzeetako betebeharratan laguntzeko?**

**Clara Ulrich. Ikertzaile seniorra, DTU Aqua (Danimarka).** Maila zientifikoko inpaktua eta arrantza-kudeaketako programak ezartzean duen eragina arintzeko garatzen ari diren irtenbide teknologikoak aztertuko ditu.

**11:00-11:30 Etenaldia – Kafea**

**11:30-11:55 3. saioa: Lehorreratutako harrapaketarako erabilera berriak.**

**Jaime Zufia. Prozesu Eraginkor eta Jasangarriak koordinatzailea, AZTI (Euskal Autonomia Erkidegoa).** Gaur egungo deskarteak erabiltzeko, aprobetxatzeko eta merkaturatzeko aukerak aztertuko ditu, hainbat ikuspuntutatik: araudia, ikuspuntu teknikoa eta merkatua.

### PROGRAMA

**10:00 Apertura ofizial:** Bittor Oroz, Viceconsejero de Agricultura, Pesca y Política Alimentaria, Desarrollo Económico y Competitividad.

**10:10-10:35 Sesión 1: Obligatoriedad de los desembarcos:** antecedentes, contexto legal (Omnibus inc.) primeras acciones y experiencias

**Joost Paardekooper, técnico de la Comisión Europea DG MARE.** La presentación se centrará en la implementación de la obligatoriedad de desembarcos, incluyendo el contexto legal (y cambios en el mismo), el desarrollo de los planes de descartes, y las primeras experiencias con la aplicación en las pesquerías pelágicas.

**10:35-11:00 Sesión 2: ¿Qué puede hacer la ciencia para ayudar en la obligatoriedad de los desembarcos?**

**Clara Ulrich. Catedrática, DTU Aqua (Dinamarca).** Se centrará en las soluciones tecnológicas que se están desarrollando para mitigar el impacto a nivel científico y su implementación en los programas de gestión pesquera.

**11:00-11:30 Pausa – Café**

**11:30-11:55 Sesión 3: Nuevos usos para la captura desembarcada.**

**Jaime Zufia. Coordinador del área de Procesos Eficientes y Sostenibles, AZTI (País Vasco).** Analizará las distintas opciones de uso (aprovechamiento y comercialización) de los actuales descartes desde distintos puntos de vista: normativo, técnico y de mercado.



2015eko apirilaren 22a (10:00-13:30) - Sinaval-Eurofishing (BEC), Bilbao (SPAIN)

**11:55-13:00 4. saioa: Gaur egungo eta etorkizuneko eragina, arrantza-tokiaren, flotaren eta herrialdearen arabera**

**Ian Gatt. Pelagikoen Aholkularitza Batzordeko lehendakaria.** Lehorreratzeetako betebeharrak ezarri ondorengo lehen hilabeteetan patroiek izandako arazo praktiko batzuk erakutsiko ditu. Jarraian, eragina arintzeko har litezkeen neurriak eta jarduteko modu praktikoak azalduko ditu.

**Bertie Armstrong. Ipar-mendebaldeko Aholkularitza Batzordeko lehendakaria.** NWWACeko lehendakariak bere eremuko arrantza-tokien ikuspuntutik hitz egingo du lehorreratzeetan bete beharreko baldintzei buruz. Prozesuari buruzko hausnarketa egingo da, eta etorkizuneko aukerak eta garapen proaktiboa izango dira eztabaidagai.

**Jean-Marie Robert. Hego-mendebaldeko Batzordeko idazkaria.** Mendebaldeko ur australerako lehorreratzeetako betebeharren negoziazioen alderdi nagusiak aurkeztuko ditu, eta lehorreratzeetako betebeharrak indarrean dauden lehen hilabetei eta erabakitzeak dauden gai batzuei buruzko aipamenak egingo ditu.

**11:55-12:45 Sesión 4: Impacto actual y futuro por pesquería, flota y país**

**Ian Gatt. Presidente del Consejo consultivo de Pelágicos.** Durante su charla, mostrará algunos problemas prácticos experimentados por los patrones durante los primeros meses tras la implementación de la obligatoriedad de desembarcos. Seguidamente presentará las posibles medidas de mitigación y formas prácticas de proceder.

**Bertie Armstrong. Presidente del Consejo Consultivo del Noroeste.** Nos hablará acerca de cómo cumplir con los requisitos de la obligatoriedad de desembarcos desde la perspectiva de las pesquerías de su región; reflexionará sobre el proceso y debatirá sobre perspectivas futuras y desarrollo proactivo.

**Jean-Marie Robert. Secretario del Consejo Consultivo del Suroeste.** Presentará los principales aspectos de negociación de la OD en las aguas occidentales australes en materia de pesca pelágica, así como comentarios a los primeros meses de vigencia de la OD y algunas cuestiones pendientes.

**13:00-13:30 Mahai-ingurua eta ondorio orokorrak.**

**13:30 BISITA AZOKARA**

**13:00-13:30 Mesa redonda y conclusiones generales.**

**13:30 VISITA A LA FERIA**



## HIZLARIAK - PONENTES

Joost Paardekooper Europar Batzordeko DG MAREn teknikaria da, bertan aritu da lanean 2009z geroztik CFPren erreforman. Horretaz gain, 15 urtetik gorako esperientzia dauka arrantza kudeaketan eta 10 urte baino gehiago ibili da garapen-lankidetzan. Munduko Bankua, Nazio Batuak eta Holandako gobernu bezalako nazioarteko erakundeetan ere lan egin du.



**Joost Paardekooper**  
Commission official in DG MARE

Joost Paardekooper es técnico de la Comisión Europea DG MARE, donde ha trabajado desde 2009 en la reforma de la PPC. Su experiencia profesional incluye más de 15 años de trabajo en gestión de la pesca y más de 10 años en cooperación para el desarrollo. Ha trabajado en organizaciones internacionales como el Banco Mundial, la ONU y el gobierno holandés.

Ikertzaile seniorra, DTU Aqua (Danimarka). UE DiscardLess (2015-2018) proiektuaren koordinatzailea. Clara Ulrich arrantza-sektorearen kudeaketan aritu da lanean 15 urtean baino gehiagoan. 30 argitalpen baino gehiagoren pareko kideen bidezko berrikusketa egin du arrantza-toki mistoen arloan; kudeaketa-estrategien ebaluazioa, floten dinamika eta stocken ebaluazioa egiten ditu.

Halaber, buru-belarri dabil deskartek minimizatzeko elkarte zientifiko-industrialetan. Goi-mailako aholkulari zientifikoa da estatuko eta nazioarteko arrantza-enpresentzat. EBko Arrantzaren Batzorde Zientifiko, Tekniko eta Ekonomikoko (CCTEP) kidea da, eta ICESeko hainbat lantalde zuzendu ditu. Catedrática, DTU Aqua (DK).



**Pr. Clara Ulrich**  
DTU AQUA  
Denmark - Dinamarca

Coordinadora del Proyecto H2020 UE DiscardLess (2015-2018). Clara Ulrich ha estado trabajando en la gestión del sector pesquero durante más de 15 años, con más de 30 publicaciones revisadas por pares en el campo de pesquerías mixtas, la evaluación de estrategias de gestión, la dinámica de flotas y la evaluación de stocks.

También está muy involucrada en asociaciones científico-industriales para la minimización de descartes. Es asesora científica de alto nivel para empresas pesqueras nacionales e internacionales. Es miembro del Comité Científico, Técnico y Económico de la Pesca (CCTEP) de la UE y ha dirigido numerosos grupos de trabajo del ICES.

2015eko apirilaren 22a (10:00-13:30) - Sinaval-Eurofishing (BEC), Bilbao (SPAIN)

Biologian lizentziaduna, eta masterra Ingurumen Ingeniaritzan eta Uraren Kudeaketan. 15 urte baino gehiagoko esperientzia du elikadura-katearen jasangarritasunari, ekoizpen jasangarriari, arrantza-azpiproduktuei eta hondakin-uren balorizazio eta tratamenduari lotutako ingurumen-proiektuak zuzentzen. Europako eta Latinoamerikako proiektuetan aritu izan da (Latinoamerikan: Ekuadorren eta Argentinan).

Gaur egun, AZTIko Eraginkortasun eta Jasangarritasun Saileko zuzendaria da, eta AZTIko Ingurumena Kudeatzeko Sistemetako arduraduna. Espainiako Hondakin Organikoen Kudeaketa Integraleko Elkarteko zuzendaritzako kidea da, Espainiako Bizitza Zikloaren Analiaren Sareko kidea, eta Espainiako Arrantza eta Akuikultura Plataforma Teknologikoko kidea.



### Jaime Zufia

AZTI. Prozesu Eraginkor eta Jasangarriaren koordinatzailea (EAE -País Vasco)

Licenciado en Biología y Máster en Ingeniería Ambiental y Gestión del Agua. Cuenta con más de 15 años de experiencia dirigiendo proyectos ambientales relacionados con la sostenibilidad de la cadena alimentaria, la producción sostenible, subproductos pesqueros y valorización y tratamiento de aguas residuales. Ha desarrollado su labor en proyectos europeos y en América Latina (Ecuador y Argentina).

Actualmente es el director del Departamento de Eficiencia y Sostenibilidad de AZTI y es responsable del Sistema de Gestión Medioambiental de AZTI. Es directivo de la Asociación Española de Gestión Integral de Residuos Orgánicos, miembro de la Red Española de Análisis de Ciclo de Vida; y la Plataforma Tecnológica Española de la Pesca y la Acuicultura.

Ian Gattek 1977an ekin zion arrantza-arloko ibilbideari. Aitzindaria izan da arraste-sare bikoitzak (bikiak) erabiltzen Eskoziako mendebaldean. 1995etik 2000ra bitartean, arraste-sare bikoitzak halako itsasontzietan sartu zituen. Aldi horretan, arrantza-aholkulari gisa lan egiten hasi zen, eta Hegoafrikako eta Uruguaiako enprekin lankidetzan aritu zen.

2007an, Eskoziako Arrantzale Federazioko lehendakari izendatu zuen, eta kargu hori izan zuen 2010era arte. Orduetik, Eskoziako Espezie Pelagikoen Arrantzaleen Elkarteko zuzendari exekutiboa izan da. Eskoziako Espezie Pelagikoen Jasangarritasun Taldeko idazkaria/zuzendaria ere bada, eta bost arrantza-toki mantentzen ditu MSC programan. Espezie Pelagikoen Aholkularitza Batzordeko kide exekutiboa izan da lau urtez, eta, duela gutxi, erakundeko lehendakari izendatu dute.



### Ian Gatt

Espezie Pelagikoen Aholkularitza Batzordeko lehendakaria  
Presidente del Consejo Consultivo de Especies Pelágicas

Ian Gatt empezó su trayectoria en el ámbito pesquero en 1977. Ha sido pionero en el uso de redes de arrastre dobles (gemelas) en el oeste de Escocia. Entre 1995 y 2000 introdujo el uso de redes de arrastre dobles en este tipo de barcos. Empezó a trabajar como asesor pesquero durante ese período, colaborando con empresas de Sudáfrica y Uruguay.

En 2007 fue nombrado Presidente de la Federación de Pescadores Escoceses hasta el año 2010. Desde entonces, Ian ha desempeñado el papel de Director Ejecutivo de la Asociación de Pescadores de Especies Pelágicas de Escocia. También es secretario/director del Grupo de Sostenibilidad de Especies Pelágicas de Escocia y mantiene a cinco pesquerías en el programa MSC. Tras cuatro años como miembro ejecutivo del Consejo Consultivo de Especies Pelágicas. Recientemente, Ian ha sido nombrado presidente de la organización.

2015eko apirilaren 22a (10:00-13:30) - Sinaval-Eurofishing (BEC), Bilbao (SPAIN)

Bertie Armstrong-ek Eskoziako Arrantzale Federazioarekin bat egin zuen 2005eko apirilean, zuzendari exekutibo gisa, eta beste erantzukizun bat ere hartu zuen: SFF Services Limited enpresa subsidiarioko zuzendaria izatea. Nabigatzailea da lanbidez, eta eskarmentu handia du itsas arloan. Britainia Handiko Errege Marinako ofizial gisa karrera egin ondoren heldu zen arrantza-industriara.

Eginkizun zail eta zirrargarria da etorkizuneko ikuspegia duen harreman proaktiboa izatea Eskoziako eta Britainia Handiko gobernuekin, beste alderdi interesdun batzuekin eta Europako Batzordearekin, ziurtasunik gabeko garai aldakor honetan. Bertiek eguneroko lanez gozatzen du: erronkei aurre egiten die, eta ahalik eta gehiena aprobetxatzen ditu Eskoziako arrantzan sortzen zaizkion aukerak.



### Bertie Armstrong

Eskoziako Arrantza Federazioa  
Federación de Pescadores  
Escoceses

Bertie Armstrong se unió a la Federación de Pescadores Escoceses en abril de 2005, como Director Ejecutivo, asumiendo la responsabilidad adicional de ser el director de la empresa subsidiaria, SFF Services Limited. Marino de profesión y con una gran experiencia marítima, llegó a la industria pesquera tras una carrera como oficial de la Marina Real Británica.

Forjar y mantener una relación proactiva y visionaria con los gobiernos escocés y británico, otras partes interesadas y la Comisión Europea en estos tiempos inciertos y variables, es una empresa exigente y emocionante. Bertie disfruta de las tareas cotidianas al afrontar retos y aprovechar al máximo las oportunidades que se le presentan a la Pesca Escocesa.

Jean-Marie Robert-ek SWW aholku-batzordearekin bat egin zuen, idazkari exekutibo gisa, 2014ko martxoan. Arrantza-kudeaketako lizentziaduna da (masterra). 2009tik, arrantza-tokietako kudeaketan aritu da lanean. Espezialista da arrantzaleen eta zientzialarien arteko lankidetzaproiektuetan eta epeko luzeko kudeaketan.

Lehen ere lan egin izan du Frantziako industrian (tokikoan eta estatu mailakoan), eta, beraz, ezin hobeto daki arrantza-patroiek erronka handiak eta askotarikoak dituztela. Uste osoa du, ordea, ingurumen-helburuak betetzeko irtenbide onak ezar daitezkeela dauden tresnei esker, benetako aholkularitza-lana egiten bada. Horregatik erabaki zuen duela gutxi aholkularitza-batzorde batean hastea.



### Jean-Marie Robert

SWW aholku-batzordeko  
idazkari exekutiboa  
/Secretario Ejecutivo

Jean-Marie Robert se incorporó al Consejo Consultivo para las aguas occidentales australes (CC Sur o SWW AC, en inglés) como Secretario Ejecutivo en marzo de 2014. Es licenciado (MSC) en administración pesquera y desde 2009 ha trabajado en dicho ámbito. Es un especialista en gestión a largo plazo y en proyectos de colaboración entre pescadores y científicos.

Dada su experiencia laboral anterior en la industria francesa (a nivel local y nacional), conoce a la perfección los diferentes y grandes retos actuales de los patrones. También está convencido de que pueden implantarse buenas soluciones en materia de respeto al medio ambiente gracias a las herramientas disponibles si se realiza una asesoría real y eficaz. Este es el motivo por el cual decidió recientemente ponerse a trabajar dentro de un Consejo Consultivo.

2015eko apirilaren 22a (10:00-13:30) - Sinaval-Eurofishing (BEC), Bilbao (SPAIN)

**ZEN-EMATEA, DOAKOA. TOKI-KOPURU MUGATUA.**

Izena emateko formularioa, [hemen](#)  
Aldibereko itzulpena egingo da.

**INSCRIPCIÓN GRATUITA – AFORO LIMITADO**

Formulario de inscripción [aquí](#)  
Traducción simultánea disponible

**+ Info:** Meritxel González·megonzalez@azti.es Tel.: 946574000